



Baptism of Our Lord

BULLETIN

Українська Католицька Церква Христового
Воскресення

Ukrainian Catholic Church of the Resurrection

821 Upper Wentworth

Hamilton, Ontario L9A 4W5

Phone: (905) 383-9744 or 1-416-234-2043

Pastor: Rev. Renaldo Kekis, STB, B.Ed.

МАСЕ Sundays (September to June): 10:00am
Sundays (July and August): 9:30am
Holy Days: as announced

Confessions: Prior to Liturgies

Sacraments: By appointment

Hall Rentals: (905) 807-4255

Jan. 21, 2018

Yordan

Tropar:

As you were baptized in the Jordan, Lord, worship of the Trinity was made known. The Father's voice bore witness to You, calling You "beloved Son", while the Spirit in the form of a dove confirmed the certainty of the word. Glory to You Christ our God, Who appeared and enlightened the world.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit; now and for ever and ever. Amen. Today You made Yourself known to the world, Lord, and Your light is stamped upon us who in knowledge praise You: You came, Light inaccessible, and made Yourself known.

Prokimen:

Let Your mercy descend upon us, Lord, as we hoped in You.

Verse:

Rejoice in the Lord, you just; praise befits the upright.

Communion verse:

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia (3).

Instead of: Blahosloven kto ide w imia hospodne...

My vydily svitlo intyny...Nekhai spovniatsia usta nashi... and Bude imia Hospodne ...

we sing the following:

Всяческая днесъ радости исполнишася,
Христос хрестися у Йордані.

Schedule of Vidpravy for this week:

Monday, Jan. 22, 11:00 am.:

+Dmytro Viytovych (40th Day)

(Family)

Wed., Jan. 24, 6:30 pm.:

+Peter Clappison (Family)

Today, after Mass we will have the Blessing of Water, followed by Kutia in our hall.

All are welcome.

Today, at the Church of the Holy Spirit, the Svitanok Choir will have a concert of Christmas Carols. All are invited. It will be at 3 pm.

Що це є церковні освячення й благословення?

Церковні освячення й благословення — це різні церковні молитви й обряди, що ними Церква вимолує нам у Бога духовні ласки й дочасні добра. Церква освячує різні речі й подає благословення, а ми набожно молимося і з вірою з них користуємо.

What are Church Blessings?

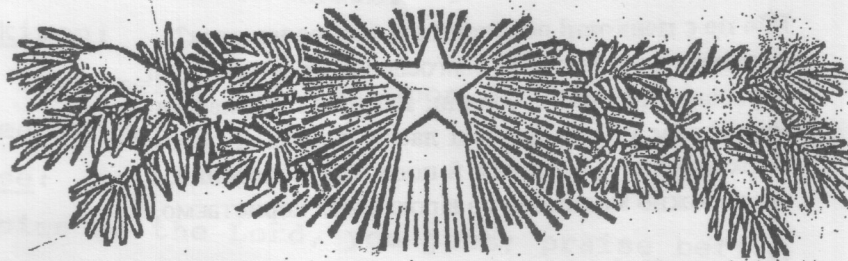
Blessings are prayers and rites of the Church which obtain for us spiritual and temporal favors. The Church blesses people and objects on various occasions.



Тропар (1)

Во Йордані крещующюся тебі, Господи, тройческоє явися поклоненіє: родителей бо глас свидѣтельствоваше тебі, возлюбленнаго тѣ Сина іменуя: і Дух в виді голубині, ізвѣствоваше словесе утвержденіє. Явлейся, Христе Боже, і мір просвіщей, слава тебі.

O Lord, when Thou hadst been baptized in the Jordan, the mystery of the Trinity was revealed, for the voice of the Father bore witness to Thee, calling Thee His beloved Son; and the Spirit, in the form of a dove, confirmed this statement. O Christ God, glory to Thee for having enlightened the world by Thy apparition.



Prayer to St. Michael

*Saint Michael, the Archangel, defend us in battle;
be our defense against the wickedness
and snares of the devil.*

*May God rebuke him, we humbly pray;
and do thou, O Prince of the Heavenly Host,
by the Power of God, thrust in to Hell,
Satan and the other evil spirits who prowl
about the world for the ruin of souls.*

Amen.